

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.220.40; 97.200.50 **Únor 2012**

Bezpečnost hraček –
Část 2: Hořlavost

ČSN
EN 71-2
94 3095

Safety of toys –
Part 2: Flammability

Sécurité des jouets –
Partie 2: Inflammabilité

Sicherheit von Spielzeug –
Teil 2: Entflammbarkeit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 71-2:2011. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 71-2:2011. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 71-2+A1 (94 3095) ze srpna 2007.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Viz příloha B.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN ISO 2431:1996 zavedena v ČSN EN ISO 2431:1997 (67 3013) Nátěrové hmoty – Stanovení výtokové doby výtokovými pohárky

EN ISO 6941:2003 zavedena v ČSN EN ISO 6941:2004 (80 0806) Textilie – Hořlavost – Měření rychlosti šíření plamene u svisle umístěných zkušebních vzorků

Souvisící ČSN

ČSN 94 3090:2005 Klasifikace hraček

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/48/ES z 18. června 2009 o bezpečnosti hraček (2009/48/EC). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 86/2011 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na hračky v platném znění.

Souvisící právní předpisy

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Regulation (EC) No 1272/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on classification, labelling and packaging of substances and mixtures, amending and repealing Directives 67/548/EEC and 1999/45/EC, and amending Regulation (EC) No 1907/2006).

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci, a. s., IČ 47910381, Ing. Martina Pavlínková

Technická normalizační komise: TNK 137 Výrobky pro děti

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

EVROPSKÁ NORMA EN 71-2 **EUROPEAN STANDARD** **NORME EUROPÉENNE** **EUROPÄISCHE NORM** Červenec 2011

ICS 13.220.40; 97.200.50 Nahrazuje EN 71-2:2006+A1:2007

Bezpečnost hraček - **Část 2: Hořlavost**

Safety of toys -
Part 2: Flammability

Sécurité des jouets -
Partie 2: Inflammabilité

Sicherheit von Spielzeug -
Teil 2: Entflammbarkeit

Tato evropská norma byla schválena CEN 2011-07-12.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltý, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN
Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2011 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 71-2:2011 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 6

Úvod 7

1 Předmět normy (viz A.2) 7

2 Citované normativní dokumenty 7

3 Termíny a definice 7

4 Požadavky 9

4.1 Všeobecné požadavky (viz A.3) 9

4.2 Hračky nošené na hlavě (viz A.4) 9

4.2.1 Všeobecně 9

4.2.2 Vousy, kníry, paruky atd., vyrobené z vlasů, vlasového materiálu nebo materiálu s podobnými vlastnostmi (např. volně visících stuh, papírových proužků, textilních proužků nebo jiných splývajících prvků), který vyčnívá 50 mm nebo i více nad povrch hračky 9

4.2.3 Vousy, kníry, paruky atd., vyrobené z vlasů, vlasového materiálu nebo materiálu s podobnými vlastnostmi (např. volně visících stuh, papírových proužků, textilních proužků nebo jiných splývajících prvků), který vyčnívá méně než 50 mm nad povrch hračky 10

4.2.4 Tvarované masky nebo polomasky na hlavu 10

4.2.5 Splývající prvky hraček nošených na hlavě (kromě těch na které se vztahuje 4.2.2 a 4.2.3), kapuce, ozdoby hlavy (čelenky) apod., masky, na které se nevztahuje 4.2.4, které částečně nebo úplně pokrývají hlavu (např. textilní a lepenkové masky, masky na oči, masky na obličej), avšak s výjimkou masek spadajících pod článek 4.3 10

4.3 Maškarní kostýmy a hračky, které dítě nosí na sobě při hře (viz A.5) 10

4.4 Hračky, do kterých může dítě vlézt (viz A.6) 10

4.5 Měkce vycpané hračky (viz A.7) 10

5 Metody zkoušení 11

5.1 Všeobecně 11

5.1.1 Zkušební hořák 11

5.1.2 Klimatizování a zkušební komora 11

5.1.3 Zkušební plamen 11

5.2 Zkouška vousů, knírů, paruk atd. vyrobených z vlasů, vlasového materiálu nebo materiálu s podobnými vlastnostmi (např. volně visících stuh, papírových proužků, textilních proužků nebo jiných splývajících prvků), který vyčnívá 50 mm nebo i více nad povrch hračky 11

5.2.1 Zkušební plamen 11

5.2.2 Poloha zkušebního hořáku 11

5.2.3 Provedení zkoušky 11

5.3 Zkouška vousů, knírů, paruk atd. vyrobených z vlasů, vlasového materiálu nebo materiálu s podobnými vlastnostmi (např. volně visících stuh, papírových proužků, textilních proužků nebo jiných splývajících prvků), který vyčnívá méně než 50 nad povrch hračky a tvarovaných masek nebo polomasek na hlavu 11

5.3.1 Zkušební plamen 11

5.3.2 Poloha zkušebního hořáku 11

5.3.3 Provedení zkoušky 12

5.4 Zkouška splývajících prvků hraček nošených na hlavě (kromě těch na které se vztahuje 4.2.2 a 4.2.3), kapucí, ozdob hlavy (čelenek) apod., masek, na které se nevztahuje 4.2.4, které částečně nebo úplně pokrývají hlavu (např. textilní a lepenkové masky, masky na oči, masky na obličej), maškarních kostýmů a hraček, do kterých může dítě vlézt nebo nosí na sobě (viz A.9) 12

5.4.1 Příprava zkušebního vzorku 12

5.4.2 Upevnění zkušebního vzorku 12

5.4.3 Zkušební plamen 13

5.4.4 Poloha zkušebního hořáku 13

5.4.5 Provedení zkoušky 14

5.4.6 Výsledky 14

5.5 Zkouška měkce vycpaných hraček 14

5.5.1 Zkušební plamen 14

5.5.2 Poloha zkušebního hořáku 14

5.5.3 Provedení zkoušky 14

Příloha A (informativní) Vysvětlení a zdůvodnění požadavků této evropské normy 16

A.1 Všeobecně 16

A.2 Předmět normy 16

A.3 Všeobecné požadavky (viz 4.1) 16

A.4 Hračky nošené na hlavě (viz 4.2) 16

A.5 Maškarní kostýmy a hračky, které dítě nosí na sobě při hře (viz 4.3) 17

A.6 Hračky, do kterých může dítě vlézt (viz 4.4) 17

A.7 Měkce vycpané hračky (viz 4.5) 17

A.8 Zkouška tvarovaných masek nebo polomasek na hlavu (viz 5.3) 17

A.9 Zkouška maškarních kostýmů a hraček, do kterých může dítě vlézt (viz 5.4) 17

Příloha B (informativní) Významné technické změny mezi touto evropskou normou a předchozí verzí 18

Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení
směrnic EU 19

Bibliografie 20

Předmluva

Tento dokument (EN 71-2:2011) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 52 „Bezpečnost hraček“, jejíž sekretariát zajišťuje DS.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2012 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2012.

Tento dokument nahrazuje EN 71-2:2006+A1:2007.

Příloha B uvádí podrobnosti o důležitých technických změnách mezi touto evropskou normou

a předchozím vydáním.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU, viz informativní příloha ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Tato evropská norma je druhou částí evropské normy na bezpečnost hraček a měla by se používat společně s částí 1.

Tato evropská norma na bezpečnost hraček se skládá z následujících částí:

- Část 1: Mechanické a fyzikální vlastnosti
- Část 2: Hořlavost
- Část 3: Migrace určitých prvků
- Část 4: Soupravy pro chemické pokusy a podobné činnosti
- Část 5: Chemické hračky (soupravy) jiné než soupravy pro pokusy
- Část 7: Barvy nanášené prsty – Požadavky a metody zkoušení
- Část 8: Hračky pro pohybovou aktivitu, určené pro domácí použití
- Část 9: Organické chemické sloučeniny – Požadavky
- Část 10: Organické chemické sloučeniny – Příprava vzorků a extrakce
- Část 11: Organické chemické sloučeniny – Analytické metody

POZNÁMKA 1 Kromě výše uvedených částí EN 71 byly vydány následující dokumenty:

- Zpráva CEN: CR 14379:2002, Klasifikace hraček – Pokyny,
- Technická zpráva CEN: CEN/TR 15071:2005, Bezpečnost hraček – Národní překlady varování a návodů k použití v EN 71, a
- Technická zpráva CEN: CEN/TR 15371, Bezpečnost hraček – Odpovědi na žádosti o interpretaci EN 71-1, EN 71-2 a EN 71-8.

POZNÁMKA 2 V zemích mimo EU mohou existovat odlišné legislativní požadavky.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Úvod

Cílem této evropské normy je, pokud možno, omezit taková nebezpečí, která nejsou uživatelům zjevná; nezabývá se očividnými nebezpečími, která jsou zcela zřejmá dětem nebo za ně zodpovědným osobám. Za předpokladu, že jsou hračky používány stanoveným způsobem, neměly by pro děti, kterým jsou určeny, představovat žádné další nebezpečí (podle směrnice 2009/48/ES výraz „hračkou určenou pro vyznačenou věkovou skupinu dětí“ je hračka, u níž může rodič či dohlížečící osoba na základě její funkce, rozměrů a vlastností důvodně předpokládat, že je určena pro dítě uvedené věkové skupiny). V úvahu by se mělo brát též předvídatelné použití, přičemž je třeba mít na paměti chování dětí, jejichž opatrnost není obecně na stejném stupni jako u průměrného dospělého uživatele.

Hračky jsou zpravidla navrhovány a vyráběny pro děti určitého věku. Jejich vlastnosti jsou přizpůsobeny věku a vývojovému stádiu dětí a jejich používání předpokládá určité schopnosti.

Nehody jsou často způsobeny buď tím, že hračka byla dána dítěti, pro které nebyla určena, nebo že byla používána k jinému účelu, než pro jaký byla navržena. Výběru hračky nebo hry je tedy nutno

věnovat velkou pozornost a vzít při něm v úvahu duševní a fyzický vývoj dítěte, které ji bude používat.

Požadavky této evropské normy nezbavují rodiče nebo pečovatele zodpovědnosti sledovat dítě během hraní.

1 Předmět normy (viz A.2)

Tato evropská norma stanoví kategorie hořlavých materiálů zakázaných ve všech hračkách a požadavky na *hořlavost* určitých hraček, jsou-li vystaveny malému zdroji zapálení.

Metody zkoušení popsané v kapitole 5 mají za účel zjistit *hořlavost* hraček při stanovených zvláštních zkušebních podmínkách. Získané výsledky nemohou být tedy považovány za úplnou informaci o možném požárním nebezpečí hraček nebo materiálů, když jsou vystaveny jiným zdrojům zapálení.

Tato evropská norma obsahuje všeobecné požadavky týkající se všech hraček a určité požadavky a metody zkoušení, které se týkají následujících hraček, které jsou považovány za nejnebezpečnější:

- hračky nošené na hlavě, které obsahují vousy, kníry, paruky atd. vyrobené z *vlasů*, vlasového materiálu nebo *materiálu s podobnými vlastnostmi*; masky; kapuce, ozdoby hlavy (čelenky) atd., splývající prvky hraček určených k nošení na hlavě, s výjimkou papírových klobouků neobvyklých tvarů, dodávaných na oslavy obvykle s party překvapením (dárkovými balíčky pro hosty);
- maškarní kostýmy a hračky, které dítě nosí na sobě při hře;
- hračky, do kterých dítě může vlézt;

- *měkce vycpané hračky*.

POZNÁMKA Další požadavky týkající se *hořlavosti* elektrických hraček jsou uvedeny v EN 62115.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.